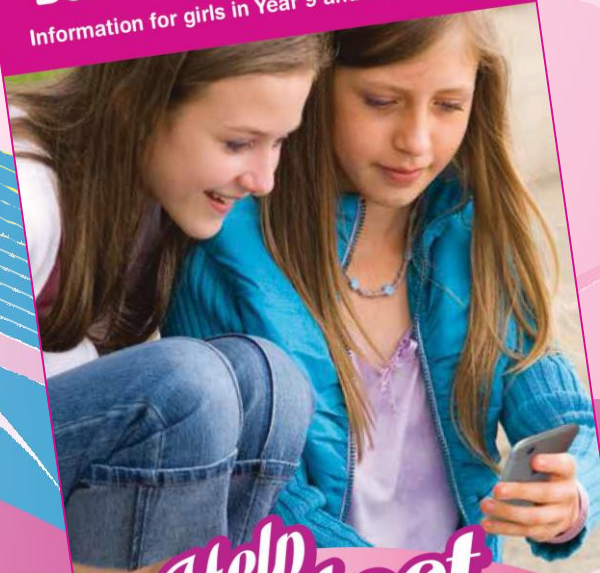


Beating cervical cancer

Information for girls in Year 9 and 10, aged 12-13



*Help
protect
yourself*

All you need to know about the
HPV vaccine that protects
against the commonest
cause of cervical cancer

A méhnyakrák megelőzése

HPV védőoltás - kérdések és válaszok 9.
és 10. iskolai évbe járó lányok szüleinek.

Akérdések és válaszok a HPV védőoltásról a mellé a füzet mellé jár, amelyet a lányának az iskolában meg kellett kapnia. Kérjük, olvassa át az információt, majd töltsse ki a hozzájárulásról szóló űrlapot és adja le az iskolában.

A tájékoztató célja, hogy megválaszolja esetleges általános kérdéseit a humán papillómavírus (HPV) védőoltásról, amely a méhnyakrák ellen nyújt védelmet lánya számára, és megtudhatja hova fordulhat további információért, ha szükséges. Ezt a védőoltást rutinszerűen felajánlják 12-13 éves lányoknak (9. évfolyam). Ha a lánya nem kapja meg a 9. osztályban, a 10. osztályban ismét felajánlják.

További információ: www.helpprotectyourself.info

Mi a méhnyakrák?

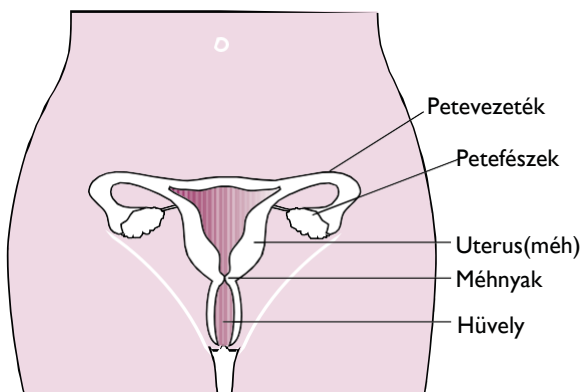
A méhnyakrák a méhnyakot, a méh bejáratát támadja meg (lásd az 1. ábrát). Minden évben kb. 95 nőnél diagnosztizálnak méhnyakrákot Észak-Írországban, és átlagosan 22-en halnak bele a betegségbe.

Továbbá 1225 in situ méhnyakrákos esetet állapítanak meg évente. Ez azt jelenti, hogy a méhnyak egyes sejtjeiben rákot megelőző változások következtek be, és ez azt jelenti, hogy 1 a 10-hez az esélye annak, hogy egy nőnél méhnyakrákot állapítsanak meg az élete során.

A rákot a humán papillómavírus vagy HPV okozza, ami szexuális úton terjed (nem feltétlenül nemi közösülés útján).

A férfiak és a nők is elkaphatják a vírust. A HPV-nek több mint 100 típusa létezik, de csak 13-ról ismert, hogy méhnyakrákot okoz és mindössze kettő típus, a 16-os és 18-as okoz 7-et minden 10 esetből.

1. ábra A méhnyak a méh bejárata



A lányának felkínált HPV védőoltás a 16-os és 18-as típus ellen nyújt védelmet, mivel ezek a típusok okoznak leggyakrabban méhnyakrákot. A jövőben kifejleszthetnek olyan védőoltást, amely a méhnyakrákot okozó vírus több típusa ellen is védelmet nyújt.

Miként okoz rákot a HPV?

A vírus bekerül a méhnyak felszíni sejtjeibe és évekig ott maradhat anélkül, hogy bármilyen problémát okozna. Ezután minden érthető ok nélkül elkezdheti károsítani ezeket a sejteket. A méhnyakrák szűrés célja, hogy kimutassa az ilyen változásokat, mivel ha elég korán fény derül erre, kezeléssel megelőzhető, hogy méhnyakrák alakuljon ki. Azonban kezelés nélkül rák alakulhat ki, ami súlyos betegséghez és elhalálozáshoz is vezethet.

A legtöbb embernél nem okoz rákot a vírus, de egyeseknél igen. A nők általában nem tudják, hogy fertőzöttek, mert nincsenek tüneteik.

A védőoltás mindenféle méhnyakrák ellen véd?

A védőoltás két vírusfajta ellen nyújt védelmet, amelyek a méhnyakrákos esetek 70%-át okozzák. A védőoltás nem nyújt védelmet a többi rák okozó típus ellen, ezért továbbra is fontos, hogy a nők rendszeres méhnyakrák szűrésen vegyenek részt. Ez a lányára is vonatkozni fog, amikor eléri a megfelelő kort.

A védőoltás több mint 70%-kal csökkenti az esélyét annak, hogy a lányának méhnyakrákja legyen.

A védőoltás más nemi úton terjedő betegségek ellen is véd?

A védőoltás a genitális szemölcsök nagyrészt okozó HPV két típusa ellen is véd. Nem védi lányát a többi nemi úton terjedő fertőzés, pl. a clamidia ellen és nem akadályozza meg a terhességet. Ezért továbbra is fontos, hogy lánya tájékoztatást kapjon a biztonságos szexről a megfelelő időben.

Hogyan hat a HPV védőoltás?

A védőoltás a többi általános védőoltással azonos módon hat. Injekcióban adják be a felkarba. A szervezet antitestek termelésével reagál az oltásra, amelyek segítenek az immunrendszernek a HPV fertőzés leküzdésében. Az oltás nem okozhat HPV fertőzést vagy rákot.

Mennyi ideig tart az oltóanyag által nyújtott védelem?

A tanulmányok kimutatták, hogy a beoltott emberek védelem legalább tíz éven át tart, és nincs rá bizonyíték, hogy gyengülne a védelem. A klinikai vizsgálatok és a kutatások adatai kimutatták, hogy a HPV oltás életreszóló védelmet nyújt ezen vírusok ellen, mivel az immunrendszer antitesteket termel a vírussal szemben az oltást követően. Jelenleg nem szükséges emlékeztető oltás.

Miért 12-13 éves lányoknak kínálják fel rutinszerűen a védőoltást?

A HPV nagyon elterjedt és könnyen terjed szexuális úton. Bár nagyon valószínűtlen, hogy a lány ebben az életkorban ki lenne téve a HPV fertőzésnek, mivel a legtöbb lány nem kezd szexuális életet sokkal idősebb koráig, javasolt, hogy a lehető leghamarabb megkapja az oltást. Ez azt jelenti, hogy a gyermeke a legnagyobb védelmet kapja a HPV fertőzés ellen és védve lesz, amikor szexuális életet kezd.

Hogy kerül beadásra az oltóanyag?

Az oltást a helyi Egészségügyi és Szociális Gondozói Tröszt iskolai egészségügyi csoportja adja be. Az oltást beadó személy erre képezett és tudja, miként kezelje az esetlegesen felmerülő problémákat. Az oltást egy ápoló vagy orvos adja be a felkarba. Ahhoz, hogy hatékony legyen a védelem, két oltást kell beadni 12 hónapon belül. Fontos, hogy a lány mindkét oltást megkapja a legjobb védelem érdekében.

Eddig azt javasolták, hogy a lányok három dózist kapjanak a védőoltásból, de újabb kutatások kimutatták, hogy a 12-13 éves lányoknál két dózis is megfelelő védelemet nyújt. Azonban ha a lány betöltötte a 15. életévét az első dózis beadásakor, továbbra is három injekcióra lesz szüksége 12 hónapos időszakon belül. Ez azért szükséges, mert ebben a korosztályban a kutatások szerint a két dózis nem olyan hatékony, mint a három.

Mikor kapja meg a lányom a védőoltást?

A füzet mellé kapnia kellett egy hozzájárulási nyomtatványt is. Fontos, hogy ezt aláírja és minél előbb leadja az iskolában. Lányának az idei tanévben kínálják fel a HPV védőoltást. A 16 évnél idősebb lányoknál feltételezzük, hogy önmaguk is hozzájárulhatnak, kivéve, ha konkrét okok miatt nem képesek erre.

A házi orvosunk tudni fogja, hogy a lányomnak beadták a HPV védőoltást?

A HPV oltásról tájékoztatást küldünk a házi orvosi rendelőjébe, hogy szerepeljen lánya egészségügyi kartonjában.

Biztonságos a védőoltás?

Igen. A HPV védőoltás biztonságosságát több mint 10 éve szigorúan és rendszeresen figyeli több nemzetközi szervezet, többek között:

- A Medicines and Healthcare products Regulation Agency (Gyógyszer és Egészségügyi Termék Szabályozó Hivatal, MHRA UK)
- a European Medicines Agency (Európai Gyógyszerügynökség, EMA);
- Az Egészségügyi Világszervezet védőoltások biztonságával foglalkozó globális tanácsadó bizottsága.

Ezek a nemzetközi szervezetek folyamatosan a védőoltás biztonságosságát jelentették, nincsenek ismert hosszútávú mellékhatásai. Világszerte több mint 200 millió dózisban terjesztették.

Vannak mellékhatásai?

A mellékhatások enyhék - többnyire fájdalom, duzzanat és bőrpír az injekció helyén a karon, ami hamarosan elmúlik. A ritkább mellékhatások közé tartozik a fejfájás, émelygés, szédülés és/vagy enyhe láz.

Ezek paracetamollal vagy ibuprofennel kezelhetők.

A lányok néha elájulnak az injekciót követően. A lányoknak azt javasoljuk, hogy az oltás után 10-15 percig üljenek le. Ez segít az ájulás megelőzésében.

Nagyon ritka esetben az oltást követően allergiás reakció léphet fel. Ez lehet kiütés vagy viszketés az egész testen vagy a test egyes részein. Az ápoló tudja hogyan kell ezt kezelni. Ez nem indokolja a további HPV oltások kerülését.

Még ritkább esetben az embereknél az oltást követő néhány percen belül súlyos reakció jelentkezik, amely légzési zavart és összeesést okozhat. Ez az anaphylaxis. Ez nagyon ritka és az ápoló vagy orvos képesített ennek a kezelésére. A kezeléssel a betegek teljesen felépülnek, általában néhány órán belül.

Ha többet szeretne megtudni a védőoltásról, a Gardasil betegtájékoztatóját itt találja: <https://www.medicines.org.uk/emc/> írja be a "Gardasil" nevet a keresés mezőbe.

A szülők a Yellow Card Scheme programon keresztül jelezhetik az oltások mellékhatásait. Ezt megtehetik interneten a www.yellowcard.gov.uk oldalon vagy a Yellow Card ingyenes segélyvonalon 0808 100 3352 (hétfőtől péntekig de. 10:00-tól du. 14:00 óráig).

Azok a lányok is megkaphatják a HPV védőoltást, akiknek allergiájuk vagy egyéb egészségügyi problémájuk van?

Igen. Az étel intolerancia, asztma, ekcéma, szénanátha és egyéb allergiák általában nem akadályozzák meg, hogy egy személy megkapja a védőoltást. Ha bármiféle aggodalma lenne efelől, beszéljen az iskola egészségügyi csoportjával vagy háziorvosával, mielőtt lánya megkapná az oltást.

A védőoltás befolyásolja más gyógyszerek hatását?

Nincs rá bizonyíték, hogy a védőoltás csökkentené bármilyen gyógyszer vagy fogamzásgátló tabletta hatékonyságát.

Mi történik, ha a lányom betegség miatt hiányzik az oltás napján?

Ezeknek a gyermekeknek az iskolaorvosi szolgálat kínálja fel az oltást egy másik időpontban.

Mi a helyzet, ha a lányom már élt nemi életet?

Ha egy lány már élt szexuális életet, fennáll a lehetősége, hogy elkapta a HPV vírust. Azonban nem tudni, hogy melyik típusát kapta el, ezért jobb, ha megkapja a védőoltást, mivel nyújthat számára védelmet.

Mit tegyek, ha úgy gondolom, hogy a lányom terhes?

Nincs ismert kockázata a HPV védőoltás beadásának terhesség alatt. Azonban elővigyázatossággként nem ajánlott a HPV védőoltás terhesség alatt. Ez nem azért van, mert konkrét biztonságossági aggályok állnak fel az oltás alkalmazásával kapcsolatosan terhesség alatt, hanem, azért, mert kevés információ áll rendelkezésünkre az oltás használatáról terhesség során.

Ha a lánya a HPV beadását követően tudja meg, hogy terhes, ezt a háziorvosával beszélje meg. A lánya a terhesség vége után fejezze be a megfelelő oltási rendet.

Mi tegyek, ha a lányom nem szeretné megkapni a védőoltást?

A lányának nem kell megkapnia a védőoltást, ha nem szeretné. Azonban javasolt az oltás a fent felsorolt okokból.

Ha most megkapja az oltást, az hosszú évekre védelmet nyújt. Ha a lánya több információt szeretne, beszéljen az iskolai egészségügyi csoporttal - egyedül vagy Önnel együtt, ha szeretné.

Mit tegyek, ha a lányom szeretné megkapni az oltást, de szüleiként nem szeretnénk, ha megkapná?

Ezt a lányával és az iskolai egészségügyi csoporttal beszélje meg, akik további információt nyújthatnak, azonban törvényesen a lányáé a döntés, amennyiben megérti a hozzájárulással kapcsolatos kérdéseket. A lánya jövője szempontjából fontos megérteni, hogy ha most megkapja az oltást, az hosszú évekig védeltséget nyújt a méhnyakrák leggyakoribb okozója ellen.

Miért nem oltják be a fiúkat?

A kampány célja, hogy védelmet nyújtsunk a lányoknak és nőknek a méhnyakrák ellen. A fiúk értelemszerűen nem kapnak méhnyakrákot, de tudniuk kell a biztonságos szexről, hogy csökkentsék a HPV elkapásának és terjesztésének az esélyét.

A HPV-ről további információt talál és ennek a füzetnek további példányai elérhetők a weboldalunkon:

www.helpprotectyourself.info Ha más nyelven szeretné megkapni a füzetet, látogasson el a következő oldalra: a weboldalunkon vagy kérje meg az iskolai védőnőt, hogy nyomtasson ki Önnek egy példányt.



Public Health Agency

12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.

Tel: 0300 555 0114 (local rate).

www.publichealth.hscni.net

Find us on:



A Public Health England kiadványa alapján, utánnyomás annak engedélyével.